



# **Polska Szkoła Sobotnia im. Adama Mickiewicza w Maylands** **Polish Ethnic School Inc. in Maylands**

## **Biuletyn szkolny / School Bulletin**

Rok/Year (XLI)

33 Eighth Avenue, Maylands, Perth, WA 6051

Luty/February 2021

### **ROZPOCZĘCIE ROKU SZKOLNEGO 2021**

Drodzy Rodzice i Opiekunowie!

Witamy wszystkich gorąco u progu nowego roku szkolnego. Mamy nadzieję, że letnie wakacje były dla wszystkich przyjemne i pełne niezapomnianych wrażeń. Szczególnie serdecznie witamy nowych rodziców, uczniów i nauczycieli życząc, aby miło i życzliwie zostali przyjęci do naszej szkolnej rodziny i poczuli się w niej dobrze.

Z okazji rozpoczęcia nowego roku szkolnego, składamy wszystkim dzieciom oraz nauczycielom serdeczne życzenia. Wszystkim uczniom życzymy sukcesów w nauce, uśmiechu, wielu niezapomnianych chwil i przyjaźni szkolnych. Nauczycielom, życzymy pogody ducha, wiele satysfakcji z pracy i sukcesów pedagogicznych. Całej społeczności szkolnej życzymy zdrowia, co w obecnych czasach nabiera szczególnego znaczenia. Niech ten rok szkolny przebiega sprawnie i będzie lepszy od poprzedniego, naznaczonego trudnym doświadczeniem epidemii.

W roku szkolnym 2021 koordynatorem szkoły będzie pani Elżbieta Jarocki.

W skład tegorocznego grona pedagogicznego wchodzi:

- p. Marzena Brożek
- p. Elżbieta Jarocki
- p. Bożena Kwintowski
- p. Janina Psuj

Szczegóły dotyczące przydziału uczniów do klas otrzymają Państwo w najbliższą sobotę.

#### **Ogłoszenia**

- W sobotę, 20 lutego 2021, o godzinie 9:30 odbędzie się Msza św. z okazji rozpoczęcia roku szkolnego. Zapraszamy wszystkich do Polskiego Kościoła w Maylands.
- Szkolny dyżur sprzątnięcia kościoła przypada na sobotę 20 marca, o godzinie 9:30.

Szkoła jest na liście sprzątających, ponieważ w razie potrzeby możemy wynająć salę przykościelną po obniżonej cenie (do użytkowania przez dzieci przedszkolne). Szkoła korzysta również z sali konferencyjnej znajdującej się na plebanii, w której co tydzień odbywają się zajęcia dla uczniów dorosłych. Gorąco zachęcamy wszystkich rodziców do zaangażowania się w porządkowanie kościoła.

### **BACK TO SCHOOL 2021**

Dear Parents and Guardians!

Welcome to the new school year.

We hope that the summer holidays proved relaxing and regenerative for all.

We are happy to welcome our parents, students and teachers both new and old to the school. We hope that our newest members will be warmly accepted into our school family, and enjoy your time here.

It is our hope that our students achieve all their goals for the coming year. We also wish you many unforgettable moments and lots of new friends.

We hope that the teachers will be happy and satisfied by their work, as well as their contribution to our school.

We also wish the whole school community good health, which is very important in this time of uncertainty.

We hope this school year will run smoother and better than last year's, during which many happy moments were overshadowed by the difficulties caused by the pandemic.

In the 2021 school year the School Coordinator will be Ms Elzbieta Jarocki.

The composition of this year's teaching staff is as followed:

- Mrs Marzena Brozek
- Ms Elzbieta Jarocki
- Mrs Bozena Kwintowski
- Mrs Janina Psuj

Parents will receive exact details about class arrangements this week.

#### **Announcements**

- On Saturday, February 20, 2021, at 9:30 am a Mass will be held at the Polish Church (next door) to pray for a successful new school year.
- On Saturday the 20th of March, the school is rostered on for cleaning of the Church. The school is on the roster as we can hire the Church Hall at a discounted rate for use by the Kindy class if necessary. We also use the Presbytery's conference room for adult classes. We ask all parents to get involved in cleaning the church.

## Serwis informacyjny

- Mamy przyjemność zakomunikować, że nasza szkoła w grudniu 2020 roku została zaakceptowana do programu PIP (Pathway to Improvement Program), co kwalifikuje nas do otrzymania rządowej dotacji finansowej.
- Dziewiątego stycznia tego roku członkowie Zarządu Komitetu Rodzicielskiego, porządkowali kuchnię i magazyn szkolny w budynku Domu Polskiego w ramach przygotowań do nadchodzącego roku szkolnego.
- Na początku lutego Zarząd Komitetu Rodzicielskiego złożył podania do Rządów Federalnego i Stanowego, prosząc o dotacje na remont szkolnego magazynu i zakup pomocy dydaktycznych.
- Przygotowywany jest wniosek do Rządu RP o zakup podręczników szkolnych "język polski jako obcy". Podręczniki wybierane są przez nauczycieli, ponieważ oni wiedzą najlepiej jaki poziom języka polskiego reprezentują uczniowie i jakie są ich możliwości. Nasza szkoła, będąc aplikantem, nie musi płacić za zakup i dostawę podręczników - wszystkie wydatki pokrywa polski rząd. Zakupione przez Rząd RP podręczniki będą własnością szkoły i będą wypożyczane uczniom na czas trwania ich nauki w naszej szkole.

## Zaproszenie

Jesteśmy instytucją nieochodową, a cały wysiłek organizacyjny wykonuje Komitet Rodzicielski, nauczyciele i rodzice poświęcając swój czas i umiejętności na rzecz naszej szkoły i uczących się w niej dzieci.

Komitet Rodzicielski wybierany jest na okres jednego roku, na walnym zebraniu zorganizowanym w pierwszym terminie nowego roku szkolnego.

Tegoroczne zebranie planowane jest na sobotę 20 marca, w godzinach popołudniowych (data może ulec zmianie).

Zapraszamy wszystkich rodziców do udziału w zebraniu i w życiu szkoły.

Szczegółowe informacje dotyczące wyboru i zakresu odpowiedzialności Komitetu Rodzicielskiego zawarte zostały w Statucie Szkoły, znajdującym się na szkolnej stronie internetowej.

### Kontakt ze szkołą:

**Telefony:** 0412 639 800 lub 0434 377 805

**E-mail szkoły:** [contact@polska-szkola.com.au](mailto:contact@polska-szkola.com.au)

**Adres szkoły:** Dom Polski,  
33 Eighth Avenue, Maylands, Perth, WA 6051

**Strona internetowa:** [www.polska-szkola.com.au](http://www.polska-szkola.com.au)

**Facebook:** [www.facebook.com/polskaszkolaperth](http://www.facebook.com/polskaszkolaperth)

## News

- We are pleased to announce that in December 2020 our school was accepted for the PIP (Pathway to Improvement Program) program, which qualifies us for a government financial grant.
- On January 9, members of the Parent Committee met in Polish Centre to tidy up the kitchen and the school storeroom in preparation for the upcoming school year.
- At the beginning of February, the Board of the Parent's Committee submitted an application to the Stronger Community Grants Program asking for a subsidy for the renovation of the school store room and the purchase of teaching aids. It also submitted an application to the State Government asking for further funding.
- An application to the Polish government for the purchase of school textbooks "Polish as a foreign language" is being prepared. The textbooks will be chosen by teachers based on their students' Polish level and school grade. Our school, being an applicant, does not have to pay for the purchase and delivery of the textbooks, as all expenses are paid by the Polish government. Once delivered, these textbooks will be lent to students for the duration of their studies.

## Invitation

We are a not-for-profit institution and all organisational efforts are made by the Parent Committee, teachers and parents, devoting their time and skills to our school and the children's learning.

During Term 1 the schools' Annual General Meeting (AGM) will be held with the purpose of electing a new Parent Committee. The proposed date is the 20th of March 2021.

We invite all parents to participate in the upcoming AGM and in the school life.

Detailed information on the responsibilities of the Parent Committee can be found in the School Constitution, which is located on the school website.

### Contact Information:

**Phone:** 0412 639 800 or 0434 377 805

**Email:** [contact@polska-szkola.com.au](mailto:contact@polska-szkola.com.au)  
School website: [www.polska-szkola.com.au](http://www.polska-szkola.com.au)

**Address:** Polish Centre,  
33 Eighth Avenue, Maylands, Perth, WA 6051

**School website:** [www.polska-szkola.com.au](http://www.polska-szkola.com.au)

**Facebook:** [www.facebook.com/polskaszkolaperth](http://www.facebook.com/polskaszkolaperth)